



Horacio Lainez <uaipalcaldiadegotera3@gmail.com>

RESPUESTAS A OIR

Carlos Diaz <carlosdfundemac@gmail.com>
Para: uaipalcaldiadegotera3@gmail.com

9 de diciembre de 2020, 12:01

Saludos:

Por medio de la presente, remito información solicitada, aclarando previamente:

1. La Alcaldía Municipal de San Francisco Gotera, no cuenta con una "UNIDAD DE ATENCIÓN A MIGRANTES RETORNADOS" (No hay acuerdo municipal que dictamine la creación de dicha unidad); cuenta con un técnico municipal de atención a migrantes retornados, contratado a medio tiempo y de forma temporal por tres meses, del 01 de octubre al 31 de diciembre de 2020. Cuyas funciones se enfocan hacia las personas migrantes retornadas que NO fueron beneficiadas en el proyecto INTERVENCIÓN DE INSERCIÓN PRODUCTIVA DE MIGRANTES RETORNADOS A EL SALVADOR A TRAVÉS DEL PROGRAMA EMPRENDIMIENTO SOLIDARIO.

2. Que la información que se solicita en el oficio UAIP-AMSG-03/12/2020-EXP. No 25; ya está en manos de la UACI de la municipalidad de San Francisco Gotera, como parte de los archivos que dicha Unidad maneja. Pero, como técnico municipal contratado por la Alcaldía Municipal de San Francisco Gotera, para ejecutar el proyecto ya mencionado en el numeral 1, brindo la información solicitada:

CUESTIONARIO PARA OIR

¿Cuenta la institución de acuerdo a sus competencias legales y Política Institucional, acciones encaminadas a la protección y desarrollo de las personas retornadas, para lo cual ha ejecutado o ejecuta actualmente programa(s)/proyecto(s) de atención para esta población en específico?

En el caso de ser positivo total o parcialmente, se requiere información sobre ello, a partir de enero 2018, a este mes de diciembre de 2020, sobre la base de las siguientes preguntas:

1. ¿Cómo se llama y en que consiste el programa(s)/proyecto(s) que se brinda a las personas retornadas?
2. ¿Cuántos proyectos se están desarrollando desde enero 2018 a esta fecha, a personas retornadas?
3. ¿Cuántas personas han sido beneficiadas por el programa(s)/ proyecto (s)?
4. ¿A cuánto ascienden las inversiones de los proyectos ejecutados o que actualmente se ejecutan?
5. ¿En que zonas del país se implementa el (los) programa (s) o proyectos(s)?
6. ¿Se cuenta con una sistematización de los resultados del (los) programa (s)/proyecto(s) que la institución ha ejecutado o ejecuta?
7. ¿Cuales son las proyecciones institucionales futuras para la atención a personas retornadas?
8. ¿La institución ha ejecutado o ejecuta un programa (s)/ proyecto(s) especial de atención para mujeres retornadas?

La respuesta a la pregunta general: SI.

1. INTERVENCIÓN DE INSERCIÓN PRODUCTIVA DE MIGRANTES RETORNADOS A EL SALVADOR A TRAVÉS DEL PROGRAMA DE EMPRENDIMIENTO SOLIDARIO.

2. SE DESARROLLÓ UNO DE ABRIL 2019 A SEPTIEMBRE DE 2020; EN COORDINACIÓN CON EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES, FISDL Y LA MUNICIPALIDAD DE SAN FRANCISCO GOTERA. Y SE ESTÁ DESARROLLANDO OTRO EN COORDINACIÓN CON CIMITRA "BECAS PRODUCTIVAS", QUE VA DE OCTUBRE A DICIEMBRE DE 2020.

3. EN EL PRIMERO SE BENEFICIÓ A 53 PERSONAS MIGRANTES RETORNADAS Y EN EL QUE SE EJECUTA ACTUALMENTE SE BENEFICIA A 6 PERSONAS MIGRANTES RETORNADAS.

4. EL PROYECTO EJECUTADO DE ABRIL 2019 A SEPTIEMBRE DE 2020 TUVO UNA ASIGNACIÓN TOTAL DE: \$86,300.00 (Ochenta y seis mil trescientos dólares americanos). Y EL QUE SE EJECUTA ACTUALMENTE TIENE UNA ASIGNACIÓN DE \$3,286.23 (Tres mil doscientos ochenta y seis dólares con veintitrés centavos).

5. EL PROYECTO INTERVENCIÓN DE INSERCIÓN PRODUCTIVA DE MIGRANTES RETORNADOS A EL SALVADOR A TRAVÉS DEL PROGRAMA EMPRENDIMIENTO SOLIDARIO, SE EJECUTÓ EN CUATRO MUNICIPIOS DE LA ZONA ORIENTAL DEL PAÍS: SAN FRANCISCO GOTERA Y CORINTO (MORAZÁN), CHIRILAGUA Y EL TRÁNSITO (SAN MIGUEL).

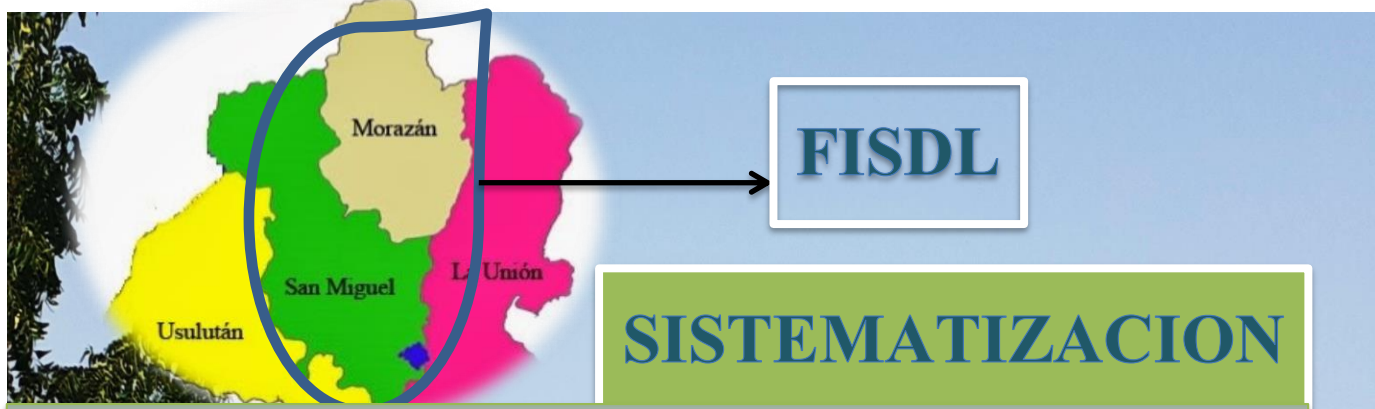
6. POR SUPUESTO QUE SI, SE ADJUNTA EL DOCUMENTO DE SISTEMATIZACIÓN, EN ESTE CORREO.

7. ACTUALMENTE LA ALCALDÍA MUNICIPAL DE SAN FRANCISCO GOTERA, SE ENCUENTRA EN PLENA GESTIÓN PARA CONSEGUIR PROYECTOS DE APOYO A LAS PERSONAS MIGRANTES RETORNADAS POR MEDIO DE ONG's ESPECIALIZADAS EN EL TEMA; SE HA SOLICITADO UNA SEGUNDA ETAPA DEL PROYECTO INTERVENCIÓN DE INSERCIÓN PRODUCTIVA DE MIGRANTES RETORNADOS A EL SALVADOR, AL FISDL Y AL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES.

8. LA ALCALDÍA MUNICIPAL DE SAN FRANCISCO GOTERA, NO HA EJECUTADO NI EJECUTA UN PROYECTO ESPECIAL DIRIGIDO A MUJERES RETORNADAS, PERO SI LAS CONDICIONES SE DIERAN PARA ESE FIN, SE TIENE TODA LA CAPACIDAD ESTABLECIDA, PARA DESARROLLARLO CON FONDOS PROVENIENTES DE LA COOPERACIÓN.

CARLOS ROMEO DÍAZ CASTRO
TÉCNICO MUNICIPAL
SAN FRANCISCO GOTERA - CIMITRA.
TELÉFONO: 7567-0822

 **DOCUMENTO DE SISTEMATIZACION version ULTIMA.pdf**
3895K



SISTEMATIZACION

“INTERVENCION DE INSERCCION PRODUCTIVA DE MIGRANTES RETORNADOS A EL SALVADOR”



CORINTO, MORAZAN



SAN FRANCISCO GOTERA, MORAZAN



CHIRILAGUA, SAN MIGUEL



EL TRANSITO, SAN MIGUEL



**“SISTEMATIZACION DE LA
INTERVENCION:
INSERCIÓN PRODUCTIVA DE
MIGRANTES RETORNADOS A EL
SALVADOR”**

**Elaborado por: Mayra Iveth Arévalo
Técnico de Monitoreo y Seguimiento de la Intervención.**



INSERCIÓN PRODUCTIVA DE MIGRANTES RETORNADOS A EL SALVADOR



GLOSARIO DE TERMINOS Y ABREVIATURAS

FISDL	Fondo de Inversión Social y Desarrollo Local.
MRREE	Ministerio de Relaciones Exteriores.
PROYECTO PRODUCTIVA INSERCIÓN	Es una estrategia integral de intervención dirigida a población en condiciones de pobreza y vulnerabilidad, en el municipio de Santa Elena con las personas migrantes retornadas a El Salvador.
HABILITACION SOCIAL	Proceso para reconocer y fortalecer las destrezas habilidades, capacidades individuales, asociativas y de emprendimiento de los participantes
RETORNADO/A	Volver una persona o una cosa al lugar o situación en que estaba antes
EMPRENDIMIENTO	manera de pensar y actuar orientada hacia identificar y dar vida a una visión que puede ser una idea novedosa que busca la creación de la riqueza para aprovechar las oportunidades presentes en el entorno
EMPRENDEDOR	Se refiere a la actitud (deseo-voluntad) y la aptitud (capacidad de hacer algo) de la persona que le permita emprender nuevos retos, nuevos proyectos.
AUTOESTIMA	Es la valoración generalmente positiva de uno mismo
IDENTIDAD	es lo que permite que alguien se reconozca a sí mismo, la identidad personal es todo aquello que nos define como individuos.
AUTODIAGNOSTICO	proceso para conocerse a uno mismo, tanto a nivel personal como a nivel laboral
REDES DE APOYO	Conjunto de individuos que prestan apoyo ya sean miembros de la familia, amigos y otras personas (ONG's, ORGANISMOS, INSTITUCIONES) para el desarrollo del emprendimiento.
ORGANIGRAMA	es la representación gráfica de una empresa, institución, en la cual se muestran las relaciones entre sus diferentes partes y la función de cada una de ellas
MAPA DE RELACIONES	es una herramienta que ayuda a identificar aquellas personas que nos ayudan y nos pueden ayudar al cumplimiento de los objetivos o metas
FODA	es un estudio de la situación de una persona o empresa a través de sus fortalezas, oportunidades, debilidades y amenazas, de esta manera aplicar una estrategia del futuro
FORTALECIMIENTO PERSONAL	abarca diversos conocimientos, conceptos y recursos, técnicas, relacionados al desarrollo del potencial humano
ACTITUDES	es la forma de actuar de una persona
APTITUDES	Capacidad de una persona para realizar adecuadamente cierta actividad, función o servicio.
COORDINACION	Es la acción de poner a trabajar en conjunto diferentes elementos para obtener un resultado específico.
COMUNICACIÓN	Es un proceso que consiste en la transmisión de información entre una persona a otra.
COOPERACION	Trabajo en común llevado a cabo por parte de un grupo para lograr metas u objetivos.
AGENDA DE TRABAJO	Anotaciones cronológicas (tiempos) diarias de todas las actividades a realizar ya sea en el trabajo o en el hogar.
ESTRATEGIA PERSONAL	es una herramienta que sirve para que los y las participantes puedan reconocer y fortalecer sus habilidades y capacidades que poseen, para ponerlas en práctica en el ámbito personal y familiar.

INDICE

GLOSARIO DE TERMINOS Y ABREVIATURAS	4
INDICE	5
1. INTRODUCCION.....	6
2. JUSTIFICACION.....	7
3. OBJETIVOS	7
3.1 OBJETIVO GENERAL	7
3.2 OBJETIVOS ESPECIFICOS.....	8
4. QUE SE VA A SISTEMATIZAR	8
5. EJE DE SISTEMATIZACION	8
6. ACTORES DIRECTOS E INDIRECTOS DEL PROCESO.....	8
ROLES Y FUNCIONES DE LAS INSTITUCIONES	9
7. EL PROCESO DE SISTEMATIZACION – PUNTO DE PARTIDA	10
7.1 MODELO GENERAL Y DESCRIPTIVO DE LA SISTEMATIZACION.....	11
7.2 DESCRIPCION POR ETAPAS.....	12
¿QUÉ ES LA INTERVENCION DE INSERCIÓN PRODUCTIVA DE MIGRANTES RETORNADOS A EL SALVADOR?	12
• Situación inicial	13
• Proceso de intervención	17
Qué se hizo?	17
• Situación final	25
8. PRINCIPALES ACIERTOS DEL PROCESO DE FORMACION A LOS PARTICIPANTES:.....	28
9. FACTORES QUE CONTRIBUYERON AL LOGRO DE LOS RESULTADOS:	29
10. FACTORES QUE DIFICULTARON EL LOGRO DE LOS RESULTADOS:	29
11. VALORACIONES QUE SE DEBEN OBSERVAR	31
12. TESTIMONIOS EXITOSOS	32

1. INTRODUCCION

La presente es una sistematización de la *intervención Inserción Productiva de migrantes retornados a El Salvador*. Que rescata, analiza y reconstruye el proceso de ejecución de la intervención, en los 4 municipios priorizados. Se ha tomado como base el modelo de intervención del programa de emprendimiento solidario (PES) que administra el FISDL, cuyo objetivo principal es fortalecer las capacidades, habilidades y conocimientos de las personas para el desarrollo de iniciativas emprendedoras que generen ingresos económicos para el sostenimiento de las familias.

Está basada en las siguientes etapas: 1- Actividades previas; 2- Actividades de investigación y diagnóstico; 3- Implementación de la intervención.

Las actividades correspondientes a las etapas aquí plasmadas, se desarrollaron con personas retornadas en cuatro municipios de los departamentos de Morazán y San Miguel respectivamente, siendo estos: Corinto, San Francisco Gotera, Chirilagua y El Tránsito, con una población de 220 personas participantes que cumplen los criterios de selección definidos en la guía operativa; quienes han recibido formación en habilitación social, formación empresarial, formación técnica especializada y formación en educación financiera y capital semilla en especie, equivalente a \$700.00 por participante.

La intervención, se desarrolla en condiciones normales durante un período de 12 meses; estando a cargo de las municipalidades involucradas que son: Municipalidad de Corinto y San Francisco Gotera, en el Departamento de Morazán y la Municipalidad de Chirilagua y El Tránsito, en el departamento de San Miguel, en coordinación con el Fondo de Inversión Social para el Desarrollo Local de El Salvador (FISDL) y el Ministerio de Relaciones Exteriores. Esta coordinación técnica general está a cargo de un equipo de personas representantes de las instancias involucradas (FISDL, MRREE, y municipalidades) denominada: Mesa técnica, quienes son las responsables de articular el esfuerzo a nivel territorial con otras instancias locales a fin de garantizar la sostenibilidad. El seguimiento operativo está a cargo del FISDL-MRREE conjuntamente con las Municipalidades.

Metodológicamente se trabajó a través de las visitas de seguimiento al desarrollo de la intervención, en los municipios, donde se coordinó con los equipos técnicos conformado por dos personas, asignados a cada territorio.

2. JUSTIFICACION

La sistematización de aprendizajes obtenidos, consiste en un proceso de reflexión que pretende ordenar lo ocurrido durante la intervención. Buscando las dimensiones, pasos y situaciones que explican el rumbo que tomó ésta experiencia.

Un elemento clave en este momento consiste en identificar ¿Qué vamos a sistematizar?, lo que sucedió realmente, distinguiéndola de la propuesta de intervención. Se trata de extraer la experiencia en campo, en el territorio, lo vivido, sentando las bases para convertirla en un punto de partida para el fortalecimiento a la propuesta, basado en los conocimientos producidos y adquiridos. Ello requiere de ser objetivo, hacer un relato colectivo que incorpore los puntos de vista de los diversos actores involucrados.

El sistematizar conlleva un proceso permanente de producción de conocimientos a partir de la reconstrucción de información cualitativa y cuantitativa y sin obviar el enfoque social, para lograr aprender de la práctica y de construir conocimientos significativos de la recuperación y revisión crítica de lo vivido en el tiempo.

En tal sentido se vincula el trabajo desarrollado por los participantes, los equipos técnicos municipales y el equipo de apoyo del FISDL y RREE.

3. OBJETIVOS

3.1 OBJETIVO GENERAL

- Realizar una recopilación de información de los procesos desarrollados durante cada una de las etapas del proyecto: Inserción productiva de migrantes retornados a El Salvador, que sirvan de insumos para la conformación de una base de datos y que a

partir de las experiencias plasmadas, permita realizar un análisis crítico y transformativo de la intervención.

3.2 OBJETIVOS ESPECIFICOS

- Conseguir las lecciones aprendidas durante la ejecución de la intervención mediante un proceso de análisis crítico.
- Conformación de una base de información que sea de utilidad en futuras intervenciones.
- Reconstruir información cualitativa y cuantitativa generada durante el proceso, para extraer aquellos aciertos y desaciertos.

4. QUE SE VA A SISTEMATIZAR

La intervención Inserción Productiva de migrantes retornados a El Salvador, en 4 municipios del oriente de nuestro país El Salvador.

5. EJE DE SISTEMATIZACION

El Desarrollo de capacidades, competencias, habilidades, actitudes personales, laborales y productivas en las personas participantes y beneficiarias del proyecto: Inserción Productiva de migrantes retornados a El Salvador, para mejorar el acceso y permanencia en el mercado laboral y productivo.

6. ACTORES DIRECTOS E INDIRECTOS DEL PROCESO

Relaciones Exteriores - RREE

Fondo de Inversión Social para el Desarrollo Local – FISDL

Gobiernos Locales (De los 4 Municipios Intervenidos: Referentes; Equipos Técnicos; Personal Clave)

Migrantes Retornados (Participantes Directos)

ROLES Y FUNCIONES DE LAS INSTITUCIONES

Las dos instituciones que intervienen directamente en la implementación, son el FISDL y las Municipalidades, entre sus funciones se encuentran:

FISDL	MUNICIPALIDAD
<ol style="list-style-type: none">1. Coordinar con la municipalidad y las personas contratadas para la implementación del PES.2. Transferir fondos a la municipalidad para la contratación del equipo técnico.3. Transferir fondos a la municipalidad para la entrega de equipamiento productivo.4. Elaborar la normativa, procedimientos, formatos y/o instrumentos requeridos.5. Proveer el sistema informático requerido para la implementación.6. Brindar asesoría, seguimiento y monitoreo a los técnicos municipales.7. Aportar el personal técnico y administrativo para la implementación.	<ol style="list-style-type: none">1. Elaborar en coordinación con RREE, el inventario de línea base de participantes potenciales para ingresar al programa.2. Contratar las personas requeridas para la implementación del PES.3. Administrar los fondos entregados por FISDL, de acuerdo a la normativa vigente.4. Gestionar la entrega del equipamiento productivo a las iniciativas que cumplan con los requisitos.5. Aportar el mobiliario y equipo necesario para montar la oficina del equipo técnico municipal.6. Coordinar acciones en su territorio para la implementación del PES.7. Brindar toda la información en su poder relacionada con el PES:

RREE (Técnico de relaciones Exteriores)

1. Acompañar procesos de convocatoria y de selección de participantes en los municipios intervenidos e informar avances del programa a la institución que representa.
2. Participación en mesa técnica.

7. EL PROCESO DE SISTEMATIZACION – PUNTO DE PARTIDA

El Salvador es un país profundamente influenciado por las migraciones, dependiente de remesas familiares, y por su ubicación geográfica se convierte en un territorio de tránsito hacia los países de destino.

La migración indocumentada para muchos salvadoreños, hombres y mujeres, aparece como el único medio para salir de la pobreza y buscar condiciones que permitan obtener recursos para vivienda, educación y alimentación, es decir, mejorar su calidad de vida, de movilidad social, o de búsqueda de reunificación familiar. Y es debida también, a la situación de inseguridad que se vive que obliga a muchas personas a asumir riesgos y condiciones de vida de “segunda categoría” en el país de destino.

A pesar que el país se favorece de la migración por que las remesas aumentan el producto interno bruto y hacen crecer la economía, a su vez causan un daño social irreparable por la pérdida de tejido social generado por la desarticulación de la familia con las consiguientes repercusiones sociales.

De acuerdo al Plan Quinquenal de Desarrollo 2014-2019 (PQD) la migración como fenómeno merece un abordaje especial desde la política pública, ya que más allá de las cifras es causa y efecto de una serie de dinámicas y transformaciones sociales, económicas, políticas y culturales que no siempre son compatibles con el buen vivir.

A partir de esta realidad, en este quinquenio se impulsarán políticas públicas orientadas a reducir los factores de expulsión y a incrementar la protección y vigencia de los derechos de las personas migrantes en tránsito y en sus países de destino.

Partiendo de las características de multicausalidad y multidimensionalidad de las migraciones, se incorpora en la labor de la gestión de las migraciones dos enfoques o abordajes que inciden directamente en el desarrollo de los migrantes, su contexto familiar, y en general en el desarrollo de los estados emisores y receptores: a) Enfoque basado en la garantía de derechos y b) Enfoque basado en la promoción del desarrollo humano.

En este contexto, dentro del Viceministerio para Salvadoreños en el Exterior se creó la Dirección General de Vinculación para salvadoreños en el Exterior, a efectos de atender más efectivamente las demandas de la siempre evolutiva y cambiante migración nacional. Esta evolución y readecuación de funciones responde a la dimensión humana que tiene el fenómeno migratorio. Dentro de esta, la Dirección de Seguimiento y Reinserción de Personas Retornadas tiene un papel fundamental en el desarrollo de este proyecto, en tanto se encarga de identificar oportunidades y promover la

implementación y gestión de mecanismos que faciliten la reinserción de compatriotas que han retornado a El Salvador tanto de manera voluntaria como involuntaria.

7.1 MODELO GENERAL Y DESCRIPTIVO DE LA SISTEMATIZACION



- ✓ El modelo aquí plasmado indica la secuencia metodológica que toma la presente sistematización, misma que parte desde la situación inicial de la intervención que enmarca la reconstrucción y análisis de aquellas actividades de la etapa previa que son: Presentación del PES a los gobiernos locales; Procesos de selección de municipios; Firma de convenio; Proceso administrativo financiero; Inicio de la ejecución operativa; Inducción a equipos técnicos

municipales; Diagnósticos territoriales; línea base/ficha de ingreso y Selección de participantes.

Para continuar con el proceso de sistematización se analiza el proceso de la intervención en el que se detallan aquellas actividades concernientes a la fase II y III de la intervención llamadas: Formación del emprendimiento y Sostenibilidad respectivamente, que involucra las siguientes actividades: Formación en el módulo de habilitación social (Habilidades para la vida); Formación empresarial; Equipamiento productivo; Formación técnica especializada; Educación financiera; Bitácora de seguimiento y monitoreo; Planes de Sostenibilidad; Perfiles de entrada y salida.

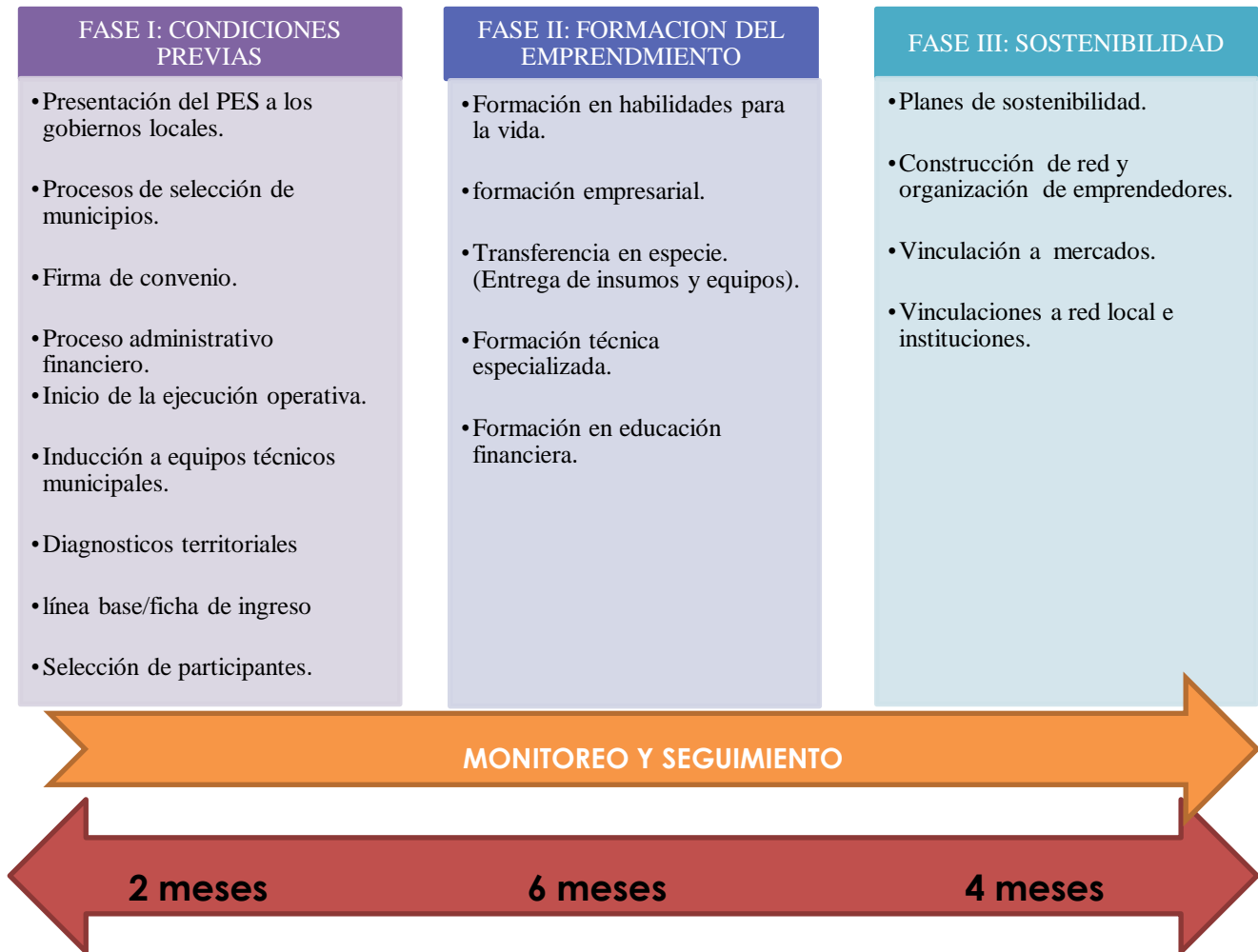
Como etapa final de la sistematización se realiza un análisis crítico de los resultados, haciendo un comparativo del perfil inicial y el perfil de salida de los participantes y emprendimientos, en el que se busca evidenciar aquellos cambios significativos y el desarrollo que estos han tenido durante la intervención y como se han fortalecido para su sostenibilidad en el tiempo y que apliquen sus conocimientos y nuevos aprendizajes en torno a la autogestión.

7.2 DESCRIPCION POR ETAPAS

¿QUÉ ES LA INTERVENCION DE INSERCIÓN PRODUCTIVA DE MIGRANTES RETORNADOS A EL SALVADOR?

El programa emprendimiento solidario (PES) que en esta intervención se ha conocido como inserción productiva, tiene como objetivo fortalecer las capacidades, habilidades y conocimientos de las personas, para el desarrollo de iniciativas productivas emprendedoras y autogestionarias, que a partir de sus propios recursos, sumados a los recursos que la intervención les brinda, generen recursos económicos para el sostenimiento de sus familias, a través de una serie de acciones, que a continuación se describen en el esquema siguiente:

ESQUEMA OPERATIVO BASE DE LA INTERVENCION DE INSERCIÓN PRODUCTIVA



✚ Situación inicial – Actividades de la etapa I, denominada: Condiciones Previas

¿Qué se hizo?

Se desarrollaron las siguientes sub-actividades:

- ✓ 1- Promoción del PES en Municipios a participar: **Corinto, San Francisco Gotera, Chirilagua y El Tránsito.**
- ✓ 2- Firma de Convenio FISDL/Municipalidad.
- ✓ 3- Gestión de apertura de cuentas de ahorro y corrientes, así como trámite de desembolso.
- ✓ 4- Contratación de equipo técnico municipal.
- ✓ 5- Proceso de inducción y capacitación a equipos técnicos municipales.

- ✓ 6- Diagnósticos territoriales.
- ✓ 7- línea base/ficha de ingreso.
- ✓ 8- Selección de participantes.

Las actividades enumeradas del 1 al 3, estuvieron a cargo de personeros del Fondo de Inversión Social para el Desarrollo Económico Local – FISDL y Ministerio de Relaciones Exteriores RREE; mientras que la contratación de los equipos técnicos municipales, estuvo a cargo de cada administración municipal respectivamente; las actividades numeradas del 6 al 8, fueron ejecutadas por los equipos técnicos municipales y validadas por FISDL y RREE. Es oportuno destacar que éstas fueron necesarias y favorables en este proceso ya que debieron cumplirse para garantizar el inicio de la ejecución del proyecto en los 4 municipios intervenidos. Estas condiciones partieron del diagnóstico de cada municipio, para ser seleccionados como municipios a intervenir, unas veces cumplidas estas condiciones se llevó a cabo la selección, contratación e inducción del equipo técnico a cargo del manejo y desarrollo del proyecto en territorio.

levantamiento de fichas de participantes potenciales, se llevó a cabo a partir de la línea base emitida por el Ministerio de Relaciones Exteriores, a través de la ventanilla departamental de atención al migrante; sin embargo los equipos técnicos identificaron en territorio, personas migrantes retornados que no figuraban en la línea base pero que presentaban documentación probatoria que eran migrantes retornados, éstas fueron remitidas a la ventanilla departamental de atención al migrante, para su respectiva acreditación y que estos pudieran ser registrados como participantes potenciales. Además existieron un mínimo de casos de personas que no figuraban en dicha línea base y que tampoco presentaban evidencia documental de ser retornados, pero que por referencia de otros participantes potenciales identificados se presumía que sí cumplían la condición de ser retornados, por tanto el Fondo de Inversión Social para el Desarrollo Económico Local – FISDL en coordinación con el Ministerio de Relaciones Exteriores – MRREE tomaron la decisión de validar a dichas personas mediante declaración jurada y posteriormente tramitar su acreditación, en este proceso fue fundamental el apoyo de las Municipalidades en cuanto a la gestión de elaboración y cancelación de las declaraciones juradas de los participantes potenciales bajo esta condición.

Principales resultados de este proceso, se obtuvo lo siguiente:

- ✓ Equipos técnicos (4 técnicos y 4 asistentes) capacitados para ejecutar el proyecto Inserción Productiva de migrantes retornados a El Salvador.

- ✓ Los Municipios Seleccionados y las condiciones previas establecidas.
- ✓ Diagnósticos territoriales elaborados.
- ✓ línea base // ficha de ingreso completas.
- ✓ 55 Participantes seleccionados en cada municipio.

Cuadro n° 1: Resumen comparativo de iniciativas y participantes por municipio:

Municipio	N° De Iniciativas Validadas	N° De Iniciativas Actuales	N° De Participantes Validados	N° De Participantes Que finalizaron la intervención.	Aporte Económico Asignado por participante
Chirilagua	29	27	55	50	700
El Transito	39	38	55	53	700
San Francisco Gotera	28	34	55	53	700
Corinto	31	31	55	55	700

¿Cuándo se hizo?

Las actividades de esta etapa se realizaron durante los primeros dos meses de ejecución que fueron aproximadamente entre mayo y julio de 2019.

¿Cómo se hizo?

- ✓ Visitas a los municipios previamente seleccionados.
- ✓ Consulta de documentos existentes como: Planes estratégicos municipales, diagnósticos municipales y bases de datos de personas migrantes retornadas.
- ✓ Llenado de fichas de participantes.
- ✓ Reuniones de mesa técnica (FISDL, RREE y Municipalidades).

¿Medios y fondos con que se hizo?

- ✓ Recurso humano de las Municipalidades, FISDL y RREE.
- ✓ Espacio físico para reuniones provisto por la Institución anfitrión.
- ✓ Espacio físico para el proyecto asignado por cada municipalidad.
- ✓ Transporte provisto por FISDL / RREE.
- ✓ Transporte provisto por la Alcaldía Municipal.
- ✓ Transporte provisto por el mismo equipo técnico.

✚ **Proceso de intervención – actividades de las etapas II y III, denominada: Formación del emprendimiento y Sostenibilidad.**

¿Qué se hizo?

Durante esta fase, se llevan a cabo las siguientes sub – actividades:

- ✓ Formación en el módulo de habilitación social (Habilidades para la vida).
- ✓ Formación empresarial
- ✓ Equipamiento productivo
- ✓ Formación técnica especializada
- ✓ Educación financiera
- ✓ Bitácora de seguimiento y monitoreo
- ✓ Planes de Sostenibilidad
- ✓ Perfiles de entrada y salida.

EL PROCESO DE FORMACION DEL EMPRENDIMIENTO

(Fase II de la intervención)



ENFOQUE DE AUTOGESTION

Con el módulo de habilidades para la vida se profundiza en los aspectos primordiales del ser humano, como son: Cuerpo, mente, espíritu y emociones, con lo cual se busca desarrollar personas equilibradas y por consiguientes estas desarrollarán emprendimientos productivos exitosos y auto sostenibles.



EL PROCESO DE SEGUIMIENTO, MONITOREO Y SOSTENIBILIDAD DEL EMPRENDIMIENTO (Fase III de la intervención)



¿Cuándo se hizo?

Las actividades de esta etapa se realizaron durante los 6 meses de ejecución destinados a esta etapa, que fueron aproximadamente entre agosto de 2019 a mayo de 2020. (A causa de la pandemia COVID19, se suspendieron las actividades y luego se extendieron desde el mes de junio que el país reabrió parcialmente hasta el mes de septiembre de 2020. La apertura total de las actividades comerciales en el país, se dio el 24 de agosto de 2020.)

¿Cómo se hizo?

Para el desarrollo de las actividades de **formación del emprendimiento**, se ha implementado la metodología participativa - aprender haciendo: Imprescindible en este proceso ya que permitió el diálogo permanente, mutua cooperación, ayuda, desarrollo del pensamiento crítico, analítico y de la creatividad.

Cognitiva: porque se partió de los saberes previos de los participantes de tal manera que estos tuvieran conciencia de sus experiencias y las evaluaran.

Práctica: ya que se hizo basada en talleres pedagógicos (trabajo grupal), estudio de casos, socio dramas, diálogos y debates donde se estimuló la reflexión y la acción.

Además histórica y descriptiva basada en guías operativas aprobadas por el concejo de administración del FISDL, se dieron a conocer las generalidades del proyecto y los documentos guías que servirían de apoyo durante la ejecución, y los aspectos metodológicos de este.

Como resultados de este proceso, se tiene lo siguiente:

Cuadro n° 2: Resultados de la implementación de las fases II y III

Municipio	N° de iniciativas	N° de participantes	Talleres de formación recibidos
CHIRILAGUA	27	50 (1 Participante falleció y 4 que desistieron de continuar en el proceso)	Habilitación Social Formación Empresarial Formación Técnica Especializada Formación en educación financiera
EL TRANSITO	38	53 (2 participantes que desistieron de continuar en el proceso)	Habilitación Social Formación Empresarial
SAN FRANCISCO GOTERA	34	53 (2 participantes que desistieron de continuar en el proceso)	Habilitación Social Formación Empresarial Formación Técnica Especializada finalizada. Formación en educación financiera.
CORINTO	31	55	Habilitación Social Formación Empresarial Formación Técnica Especializada Formación en educación financiera.

Para el desarrollo de las **actividades de seguimiento, monitoreo y sostenibilidad**, que tiene como principales resultados: Los planes de sostenibilidad y los perfiles de entrada y salida tanto de los participantes como del emprendimiento, fue necesario el desarrollo de una serie de actividades que a continuación se detalla.

Para la construcción de los planes de sostenibilidad de cada emprendimiento, se aplicó la metodología de la visita domiciliar, en la que, fue necesario realizar una serie de actividades de seguimiento y monitoreo a los equipos técnicos y a las acciones que estos realizan para la elaboración de los planes de sostenibilidad, entre las que figuran:

- las gestiones de vinculaciones a futuro, así como las vinculaciones establecidas, que sirven de base para los planes de sostenibilidad.
- Las visitas en territorio a los emprendimientos productivos, para la construcción conjunta de los planes de sostenibilidad que se constituye en una herramienta valiosa para el futuro de sus emprendimientos.
- **Cuadro n° 3: Consolidado de los planes de Sostenibilidad:**

N°	Municipio	N° de planes de sostenibilidad entregados	Comentario
1	Corinto	31 planes de sostenibilidad Para cada uno de los 31 emprendimientos fortalecidos.	Ha sido un proceso exitoso, los emprendedores muestran una enorme voluntad de seguir adelante y eso es importante en esta etapa como en todas, porque se garantiza que ellos mismos buscarán mantener a flote sus negocios. También ha sido muy importante el apoyo del referente municipal, quien en todo momento que se le ha buscado, ha apoyado al equipo técnico y personal de FISDL.
2	San Francisco Gotera	34 planes de sostenibilidad entregados a cada uno de los emprendimientos productivos.	El Municipio de San Francisco Gotera, mantiene con sus emprendedores una dinámica muy fluida de gestiones con ONG,s que están enfocadas en apoyar a la población retornada, y con el apoyo enorme de la municipalidad, el equipo técnico ha logrado atraer beneficios xtras para los participantes, esto los mantiene aún más motivados, lo cual es importante en esta fase, porque se ha garantizado

			durante el proceso, que una vez que la intervención cierre, ellos ya están activamente de la mano con otras instituciones.
3	Chirilagua	27 planes de sostenibilidad entregados a cada uno de los emprendimientos productivos.	Chirilagua, al igual que el resto de municipios que han llegado a la fase de sostenibilidad, han tenido el apoyo de las municipalidades (Alcaldes, referentes y otras unidades claves), además los emprendedores mantiene una enorme voluntad de trabajar por sus emprendimientos, tanto así que se logró que la ASDECHIRI, quedara conformada por 35 socios fundadores participantes del proyecto.
4	EL Tránsito	N/A	El caso particular del municipio de El Tránsito, ellos están en la fase II de la intervención, a la fecha se encuentran construyendo el informe # 6 “Formación técnica especializada”. Su atraso obedece en primera instancia al hecho que internamente en la Municipalidad los procesos son extremadamente engorrosos.

Se ha logrado elaborar **92 planes de sostenibilidad**, lo que representa el **71% de avance**, de un total de **130 planes**, correspondientes al total de emprendimientos productivos intervenidos. Por lo que con certeza puedo decir que la intervención se ha desarrollado con normalidad, alcanzando los resultados esperados durante cada fase. Los **38 planes restantes que representan el 29%**, corresponden al Municipio de El Tránsito, que se encuentran en la fase II de la intervención “Formación del emprendimiento.

Perfiles de entrada y salida de los emprendimientos:

Para la construcción de los perfiles de entrada y salida de los participantes, así como también los perfiles de entrada y salida del emprendimiento: Apoyados en la información presentada en el informe n° 2 “Identificación de participantes e iniciativas productivas” en donde se recopiló información de cómo se encontraban los emprendimientos productivos y que ahora esa información es la base para elaborar los perfiles de entrada y poder hacer un análisis comparativo de cómo se vieron fortalecidos tanto los participantes como los emprendimientos.

Cuadro n° 4: Consolidado de perfiles de entrada y salida:

N°	Municipio	N° perfiles de entrada y salida de participantes	N° perfiles de entrada y salida de emprendimientos productivos	Comentario
1	<i>Corinto</i>	55 perfiles de participantes.	31 perfiles de emprendimientos productivos	Con este instrumento denominado perfil de entrada y salida de participantes y perfil de entrada y salida de los emprendimientos, se puede dimensionar el impacto que se ha tenido con la intervención y hacer un análisis de la situación en la que se encontraron los participantes y sus emprendimientos, por ejemplo podemos decir que en los municipios, al inicio se encontraron participantes tímidos que les daba pena expresarse frente a sus compañeros pero que ahora después de haber pasado un proceso de formación en habilidades para la vida, éstos han sido fortalecidos y han mejorado en estos aspectos y otros como el mejorar relaciones interpersonales con sus compañeros y con sus familias, han aprendido a darles más valor al espacio tiempo que conviven en familia y eso les ha fortalecido también sus emprendimientos porque han pasado de ser emprendimientos unipersonales a ser ahora emprendimientos que se involucra a uno o más miembros de la familia. Además, se han fortalecido sus emprendimientos con las capacitaciones empresariales, financiera y especializada, han adquiridos nuevas
2	<i>San Francisco Gotera</i>	53 perfiles de participantes.	34 perfiles de emprendimientos productivos	
3	<i>Chirilagua</i>	50 perfiles de participantes.	27 perfiles de emprendimientos productivos	
4	<i>EL Tránsito</i>	Tal como se ha indicado en los informes anteriores al cierre, éste municipio presenta un avance mínimo en comparación con los otros 3, dado que aún se encuentran en la fase II de		

		la ejecución.		herramientas administrativas como sus planes de negocio, planes de ahorro y sistema de registro de sus ingresos, costos y ganancias. Sin dejar de mencionar los equipos y herramientas de las que el proyecto les ha dotado y que han sido de gran bendición para ellos como lo han expresado muchos de ellos.
--	--	---------------	--	--

¿Medios y fondos con que se hizo?

- ✓ Espacio físico para los talleres provisto por la Municipalidad.
- ✓ Espacio físico para el proyecto asignado por cada municipalidad.
- ✓ Material didáctico adquirido por la municipalidad con fondos del proyecto y preparado por el equipo técnico.
- ✓ Transporte provisto por la Alcaldía Municipal.
- ✓ Refrigerios y almuerzos otorgados por la municipalidad a los participantes.
- ✓ Transporte provisto por el mismo equipo técnico.

Cuadro n° 5: Equipamiento productivo:

Municipio	N° de iniciativas	N° de participantes	Fondos entregados en especies (equipos e insumos) a las iniciativas productivas.
CHIRILAGUA	27	51	\$700 por cada participante \$35,700.00
EL TRANSITO	38	53	\$700 por cada participante \$37,100.00
SAN FRANCISCO GOTERA	34	53	\$700 por cada participante \$37,100.00
CORINTO	31	55	\$700 por cada participante \$38,500.00
		Total invertido	\$ 148,400.00

Originalmente cada municipio, tenía 55 participantes, pero durante el primer módulo de formación, hubo retiro de participantes, por lo que ya no se invirtió el Total de la asignación en cada municipio a excepción de Corinto que mantuvo sus 55 participantes.

Situación final – Comparativo de la situación inicial con la situación actual.

En general, desde el punto de vista de los participantes en el proyecto y desde la óptica del equipo de sistematización, se presentan los cambios observados en las personas participantes y en sus emprendimientos. Cabe señalar que los cambios son diversos, es decir hubo participantes que desde las primeras jornadas de formación en habilidades para la vida, empezaron a mostrar cambios; mientras que otras han necesitado un poco más de tiempo, esto a nivel personal pero lo anterior también tiene efectos en el desarrollo de sus emprendimientos.

Cuadro n° 6: Cambios generales a nivel personal y de emprendimientos

Con qué contaban? (perfil de entrada)	Cómo se les apoyó?	Cómo están ahora? (perfil de salida)
<p>a) Nivel personal:</p> <p>Nos encontramos con personas participantes migrantes retornados, tímidos, que tenían temor a hablar y mucho más aún si era frente a sus compañeros, con su autoestima baja, resistencia a hablar de sus experiencias, consideran que no les sirven sus saberes, patrones culturales que no les permiten participar en público ya sea en dinámicas o en relación a un tema, aunque tengan los conocimientos previos.</p> <p>b) Nivel de emprendimiento:</p> <p>Al inicio se encontraron emprendimientos con pocos recursos propios, muy poco equipamiento, vendiendo solamente para subsistir, con conocimientos empíricos en el rubro del mismo. Emprendedores con mala actitud hacia su propio negocio (lo veían más como una carga y no como una oportunidad de vida).</p>	<p>a) Nivel personal:</p> <p>A través del componente de habilidades para la vida, en el que se abordan a nivel personal, mediante dinámicas, ejemplo: El dibujo de la mano y se les pide que escriban 5 cualidades positivas; el dibujo de ¿Quién soy? ¿Cómo me veo? ¿Cuánto me quiero? Son ejercicios reflexivos que hacen que los participantes piensen en sí mismos. Además del tema: Autoestima e identidad.</p> <p>b) Nivel de emprendimiento:</p> <p>Con los componentes de formación empresarial, formación técnica especializada y formación en educación financiera, se fortalecen los conocimientos previos en aquellos participantes que se identifica que ya los poseen y se generan o transfieren conocimientos a aquellos que parten de cero. Con estos componentes de formación se abordan las</p>	<p>a) Nivel personal:</p> <p>Mediante el enfoque tradicional, el nivel personal no es tomada en cuenta; sin embargo en esta experiencia, es abordada, por lo tanto se puede mencionar que al trabajar en lo personal, impacta enormemente en los participantes y se empiezan a evidenciar cambios actitudinales y de comportamiento. Mediante el componente de habilidades para la vida se trabajó en su autoestima. Ahora los participantes se identifican a sí mismos como personas con grandes capacidades para desarrollar sus emprendimientos productivos y hacerlos prósperos.</p> <p>b) Nivel de emprendimiento:</p> <p>Con certeza podemos decir que ahora después de ésta intervención, dejamos emprendimientos productivos fortalecidos con insumos y equipamiento, pero también con conocimientos técnicos y prácticos, que les permiten generar mayores ingresos,</p>

	<p>temáticas siguientes: El plan de negocios, que se vuelve una herramienta básica para el crecimiento del emprendimiento productivo; el plan de ahorro, que igualmente les permite construir su plan para darle cumplimiento a metas del emprendimiento. Así como también la formación técnica especializada que les permite innovar, desarrollar sus productos con técnicas que no conocían y que les hacen más rentables sus negocios.</p>	<p>incrementar sus volúmenes de ventas y también con el hábito del ahorro. Han hecho mejoras en sus viviendas con sus propios recursos porque saben que eso les ayuda a ellos mismos y a desarrollar sus emprendimientos.</p>
--	---	---

8. PRINCIPALES ACIERTOS DEL PROCESO DE FORMACION A LOS PARTICIPANTES:



El conocimiento del participante



El abordaje personal psicosocial
(Habilidades para la Vida)



El enfoque Empresarial y
autogestionario

El conocimiento del participante, el principal acierto de este proceso formativo, ha sido tomar como base o punto de partida, el conocimiento del participante, la realidad de su entorno. El hecho de considerar en primera instancia a la persona como ente activo, esto vuelve posible que el proceso de formación sea una combinación perfecta entre al teoría y la práctica.

El abordaje de lo personal mediante el módulo de habilidades para la vida, en el que permite a los participantes el fortalecerse en aspectos fundamentales para la vida como son: El autoconocimiento, autoestima, la autorregulación (o conocer mis limites), el encontrarse a sí mismos y sentirse parte de, insertados en una comunidad sintiéndose y viéndose a sí mismos como entes activos y productivos. Mediante este módulo, siendo el primero de la fase de formación, se sientan las bases para el desarrollo de emprendimientos productivos autogestionarios.

El abordaje empresarial y de autogestión, es sin duda, un acierto importante del proceso de formación a los participantes, porque les ha permitido desarrollar capacidades de organización, planificación y gestión de sus negocios o emprendimientos y es aquí donde se comienza a evidenciar la autogestión. Porque a partir de este punto las personas han comenzado a tomar decisiones de

búsqueda de mejora y crecimiento de sus emprendimientos. “Por la pandemia COVID 19, yo tuve que buscar otras rutas de ventas y hacer otros productos...” esto lo ha dicho Don Aníbal, un participante del Municipio de San Francisco Gotera.

9. FACTORES QUE CONTRIBUYERON AL LOGRO DE LOS RESULTADOS:

Entre los factores identificados se encuentran:

- 1- La voluntad y el compromiso de los gobiernos locales para apostarle al desarrollo integral de su gente en sus territorios.
- 2- La disponibilidad de recursos económicos por parte de las instituciones cooperantes así como también del gobierno local (la contrapartida municipal en algunos casos que sí la dan).
- 3- La disponibilidad de recursos propios por parte de los participantes, que desde sus posibilidades lo hacen.
- 4- Los contenidos temáticos desarrollados en los componentes de formación en habilidades para la vida, formación empresarial, técnica especializada y financiera.
- 5- Transferencia de nueva información para reflexión con los participantes.
- 6- Generación de confianza, cercanía y capacidad de escucha de parte del equipo técnico a los participantes.
- 7- El acompañamiento mediante las visitas domiciliarias (Visitas de monitoreo y seguimiento).
- 8- Voluntad y compromiso de los participantes, para someterse a todo el proceso, que sobre todo les demanda inversión de su tiempo.

10. FACTORES QUE DIFICULTARON EL LOGRO DE LOS RESULTADOS:

Entre los factores que dificultaron el proceso, se encuentran:

- 1- El asistencialismo generado por las instituciones que han estado dando ayudas en las comunidades, sin que estos tengan que aportar nada a cambio, ha creado en las personas la idea que “papá gobierno ya sea central o local venga y me resuelva, venga y me dé y errónea

mente se cree que así me van a mejorar mis condiciones de vida” y peor aún si nos vamos más allá y descubrimos la creencia del “Soy pobre, no tengo y por eso no puedo”.

- 2- La NO disponibilidad de recursos económicos del gobierno local
- 3- Los contenidos temáticos propuestos en las guías metodológicas, para ser desarrollados mediante los talleres en los componentes de formación en habilidades para la vida, formación empresarial, y financiera, están escritos en lenguaje muy técnico y eso limita la transferencia del conocimiento que se desea, además de ser de carácter no modificable es decir durante la inducción se le dice al equipo técnico del proyecto, que no puede modificar nada de lo que ahí está; pero la realidad en el territorio dice otra cosa y se vuelve urgente tomar la decisión de hacerle ajustes momentáneos para lograr el objetivo.
- 4- El tiempo destinado a la selección de participantes es corto y limita la posibilidad de encontrar a las personas correctas que sí estén interesadas en apostarle a su proyecto de vida a través de programas como este que implican un proceso formativo.
- 5- La falta de responsabilidad al momento de desarrollar los talleres del componente de habilidades para la vida, limita enormemente el desarrollo de las etapas siguientes del proyecto puesto que con este componente se sientan las bases para todo el trabajo formativo de la intervención.
- 6- Armonizar el tiempo con los participantes para el desarrollo de los talleres, no fue tarea fácil en algunos casos y momentos.
- 7- Por tratarse de una población mayormente compuesta por hombres, se vuelve difícil lograr que se integren en el desarrollo de las dinámicas y trabajos grupales.
- 8- En la mayoría de los casos existe un limitado vínculo del personal al interior de la municipalidad con los equipos técnicos, se tiene la percepción que son empleados del FISDL y no se conoce y por ende no se comprende el trabajo que ellos están realizando y esto se agudiza cuando entran a la fase de seguimiento en campo. En ocasiones se les tacha de “haraganes, estos no están haciendo nada” por el desconocimiento del trabajo y porque no los ven ahí en la municipalidad.

11. VALORACIONES QUE SE DEBEN OBSERVAR

No queremos cerrar el presente documento sin mencionar algunas valoraciones importantes que no pueden ni deben pasar desapercibidas por los tomadores de decisiones.

Puntualizar la importancia de la inversión en proyectos sociales como éste de *inserción productiva de migrantes*

retornados a El salvador en el que se fortalece no solo infraestructura física sino que el mayor aporte es el fortalecimiento del tejido social, la reconstrucción del núcleo familiar.

Recalcar que la importancia de invertir en el desarrollo de nuestro capital humano, es tan necesaria porque eso hace que nuestros compatriotas que una vez migraron, que por diversas razones regresaron y que por su calidad de retornados la sociedad los ha estigmatizado, ahora con este programa se sienten parte se siente integrados de forma productiva a una sociedad en la que antes de dar a conocer sus potencialidades eran vistos como criminales. Más importante aún porque contribuye a que ya no sientan la necesidad de irse de nuevo de su tierra de sus raíces del seno de sus familias.

Por mínimo que parezca un aporte económico de \$700.00 por cada participante, esta cantidad se vuelve millonaria (no, es más no hay cantidad en dinero que valga) cuando valoramos todo lo que significa para las personas. Significa oportunidad, inserción, autoestima, identidad y valor propio.



12. TESTIMONIOS EXITOSOS

Testimonio de José Aníbal Velásquez:

Mi nombre es José Aníbal Velásquez, tengo 48 años de edad y soy residente del municipio de San Francisco Gotera, mi experiencia dentro de la Intervención de Inserción Productiva de Migrantes Retornados a El Salvador, que se llevó a cabo gracias a la Alcaldía Municipal de San Francisco Gotera, el FISDL y el Ministerio de Relaciones Exteriores, comienza cuando un amigo que es retornado, me dijo que en el Centro Social Municipal había una reunión para “deportados”, y no lo pensé dos veces, para ir a esa reunión. Esa reunión la estaban dirigiendo dos personas del Ministerio del Exterior y ahí nos explicaron que venía este proyecto y que nos beneficiaría en hacer más grandes los negocios de los que ya teníamos y a iniciar de los que aún no lo tenían. Cuando nos convocaron a reunión, ya con las personas que estarían a cargo del proyecto, nos explicaron que esta era una gran oportunidad para salir adelante, pero que se queríamos ser parte del proyecto, teníamos que estar participando en reuniones y capacitaciones que ellos nos dijeran, al principio esto me pareció que era solo una iniciativa más de las que dicen que nos traerán beneficio pero al final no dejan nada para nosotros, pero en estas personas con las que nos reunimos por parte de la Alcaldía, nos hicieron sentir un poco más de seguridad y esa sensación que podíamos creer que esto si era realidad.



Con los días, nos citaron a una capacitación sobre habilidades para la vida, lo cual nos sirvió de mucho para aprender a conocernos más a nosotros mismos; luego nos llamaron a una capacitación sobre Formación Empresarial en donde nos dieron conocimientos de cómo administrar nuestro negocio. Después vino el momento más importante del proyecto, lo que se veía imposible anteriormente, y fue el momento en que nos entregaron todo el equipo, herramientas, insumos y materia prima para nuestros negocios, este momento fue importante, porque ya nos considerábamos dueños de equipo nuevo, de materia prima para seguir produciendo nuestra mercadería. Pero como si no bastara con eso, luego vino un instructor a la

casa, financiado por el mismo proyecto, que me enseñó muchas a elaborar más productos y mayor variedad, para poder llegar a otras personas y nueva clientela. Justo después de esta enseñanza, el país se vio envuelto en una pandemia mundial por la COVID-19, y yo que era una persona que vendía comida mexicana en eventos en donde hay mucha gente, como torneos de fútbol, desfiles, ferias comunales, y otros eventos así, para mí y mi familia, esto era como un “paro” total de nuestro emprendimiento, y comenzamos a pensar qué hacer, como hacer llegar fondos económicos a la familia y al hogar; entonces se nos ocurrió que la variedad de cosas que nos había enseñado el instructor, las podríamos hacer y salir a ofrecerlas casa por casa durante las cuarentenas decretadas por el Gobierno, y así hicimos, todos en la familia nos involucramos y comenzamos un día a hacer tres pizzas tradicionales y tres pizzas calzone; salimos a ofrecerlas casa por casa y en cuestión de horas, ya nos estaban pidiendo más los clientes que las habían probado; ese día la ganancia fue poca porque no nos atrevimos a hacer más productos, el día siguiente, con la familia nos propusimos hacer el doble, para ver cómo nos iba, y en cuestión de horas ya habíamos vendido todo, entonces encontramos que esa era nuestra oportunidad, que ese era el nuevo “rumbo” del negocio. Muy felices comenzamos a hacer cada vez más venta, y el éxito ha sido tan evidente que hubo días que se lograban ganancias de \$80.00, luego vimos que hacíamos ganancias de \$100.00 y hoy recientemente hemos cerrado días con ganancias de hasta \$120.00 diarios. Ahora ya no solo salgo a vender yo como propietario, sino que también sale mi hijo pues le he comprado una motocicleta con las mismas ganancias que vamos haciendo; también he adquirido un cilindro valorado en \$950.00, dos megáfonos para publicidad y perifoneo del producto valorados en \$50.00 cada uno, una cuña publicitaria hecha en un estudio profesional de grabación, valorada en \$20.00, todo esto, producto de las ventas recientes que ha generado el negocio; tuve que contratar a otra persona fuera de la familia, para cubrir otra ruta con este mismo proyecto y así llegar a más y nueva clientela con el producto que estamos haciendo. Dentro de mis planes futuros, quiero comprar un horno de 12 latas con turbina, porque el horno de 6 latas entregado por el Proyecto, ya no me da abasto para la clientela. Antes del proyecto yo tenía ganancias de \$250.00 a la semana o en quince días, ahora esa cantidad de dinero fácilmente puedo hacerla con dos días de trabajo, la diferencia es muy grande.

Para mí, este proyecto ha sido y es una bendición de Dios, y le doy gracias a todos los que lo han hecho posible aquí en San Francisco Gotera. Al mismo tiempo, invito a todos los que son

retornados como yo, que no dejemos de creer que, si ponemos fe, esfuerzo y empeño todos los días, podemos lograr nuestro sueño americano, aquí en el país, sin necesidad de salir, pero todo necesita un sacrificio, todo necesita un esfuerzo, y a veces hasta hay que perder la pena por lograr nuestros objetivos, Otra vez les agradezco a todos y que Dios nos bendiga siempre. Gracias Gracias.

Testimonio de la iniciativa productiva “TUCO KING” CARWASH



Somos los esposos Patricia Rosibel de Aguilar y David Aguilar; ambos propietarios de la iniciativa productiva “TUCO KING” CARWASH, la cual la iniciamos juntos aquí en San Francisco Gotera, a partir de que retornamos de los Estados Unidos. Desde un inicio nos dimos a conocer por nuestro trabajo y dedicación que le poníamos para satisfacer a la clientela, y con el tiempo, ya somos una marca reconocida en el municipio y en el departamento. Nos dimos cuenta de este proyecto, gracias a las autoridades de la Alcaldía, quienes nos dijeron que vendría este apoyo para las personas retornadas que vivieran aquí en Gotera (San Francisco Gotera); nos invitaron a una reunión con personal de Cancillería y desde ese momento quedamos a la espera de ver ese proyecto realidad en nuestras vidas. Cuando ya había personal encargado en la Alcaldía para este proyecto, nos acercamos, nos inscribimos y quedamos a la espera de que nos llamaran para seguir el proceso.

A los días nos llamaron para darnos información en general del proyecto, nos llamó la atención y nos inscribimos como un socio entre esposos; comenzamos recibiendo capacitaciones sobre habilidades para la vida, formación empresarial y luego nos entregaron todos los insumos que nosotros habíamos solicitado por un monto de \$1,400.00. Con esta

ayuda, inmediatamente se nos ocurrió que era más que suficiente equipo, como para montar otra sucursal de “TUCO KING” CARWASH, y así poder duplicar nuestros locales, nuestro personal y nuestra clientela; el éxito que se ha tenido a partir de esta intervención ha sido tan efectivo a nivel personal, familiar y laboral, pues cada día lo afrontamos con una mejor y nueva visión de querer hacer las cosas de la mejor manera, servimos apoyo a cuatro familias más, al emplear a cuatro jóvenes del municipio. Nuestros ingresos son mayores, nuestra capacidad de ahorro es muy importante y consideramos que tenemos la capacidad de hacer de este negocio algo más grande. Agradecemos infinitamente a la municipalidad, al FISDL y a Cancillería salvadoreña, por habernos dado esta oportunidad y así salir adelante en nuestro país, en nuestra casa. GRACIAS.

Testimonio de la iniciativa productiva: TALLER DE ESTRUCTURAS METÁLICAS HERNÁNDEZ

Fuimos una de las cientos de personas que no toco emigrar hacia estados unidos, por la situación de pobreza, que en nuestro entorno se tenía, estando en el país donde se cumplen todos los sueños, como dicen por ahí, y ahí se fue empezamos a trabajar en aquellas áreas donde es más fácil conseguir chance, a nosotros nos tocó en el rubro de construcción donde empezamos con el tiempo a adquirir la experiencia, en varios aspecto, pero la que nos gustó mucho más fue el de estructuras metálicas, eso de soldar era los que más nos divertía, y así durante un buen tiempo, hasta que por circunstancias de la vida nos tocó, regresar al país, llegamos hace como 5 años, y como cualquier otra persona retornada nos sentíamos abrumados y hasta cierta manera desconocidos en nuestro propio pueblo, Corinto, pero eso no nos detuvo e iniciamos nuestro propio taller de estructuras metálicas, brindando los servicios que habíamos aprendido en estados unidos, más que todo la soldadura en techos, y así nuestros amigos nos empezaron a buscar y nuestro pequeño negocio fue creciendo, pero la mirábamos lejos para empezar a ahorrar para poder comprar más herramientas y equipos que se utilizan en nuestro rubro.

Pero todo esto cambio cuando tuvimos la suerte de conocer sobre el programa que vendría a Corinto en el 2019, que se llamaba el "Programa Emprendimiento Solidario en la Intervención de Inserción Productiva de Migrantes Retornados a El Salvador", con el apoyo de la alcaldía municipal de Corinto, ministerio de relaciones exteriores y ministerio de desarrollo local, así que por ser retomados se nos convocó y no dudamos en participar, el equipo técnico del municipio, nos dio la información, y nos fueron a inspeccionar de cómo nos encontramos en ese momento, ellos pudieron notar que si estamos trabajando pero que no teníamos un espacio adecuado y nos faltan más herramientas además del equipo.



Así me encontraba antes de la intervención., sin espacio adecuado para trabajar y solo pocas herramientas.



Recibimos capacitaciones, donde aprendimos sobre cómo administrar nuestro negocio y a ofrecer nuevos servicios en estructuras metálicas.

Así que tuvimos la dicha de ser seleccionados a participar en el programa, y así comenzó nuestra bonita trayectoria, donde recibimos capacitaciones en habilidades para la vida, donde aprendimos a desenvolvernos como persona aumentando nuestra autoestima, socializando con los demás participantes, conociendo las cualidades que todo emprendedor tiene que tener, nos dio aquel empujoncito para seguir con nuestras metas laborales y personales, luego recibimos la capacitación de formación empresarial, donde aprendimos a crear nuestro plan de negocio y como administrarlo de una manera más eficiente, con esto llegó el momento donde las entidades involucradas y el equipo técnico nos dieron en diciembre del 2019, las herramientas y equipos que habíamos esperado con ansias y que necesitábamos, esta ayuda era de \$700 por participantes y como somos socio de dos nos brindaron en equipamiento \$1,400.00, lo cual fue un gran apoyo para nuestro negocio.

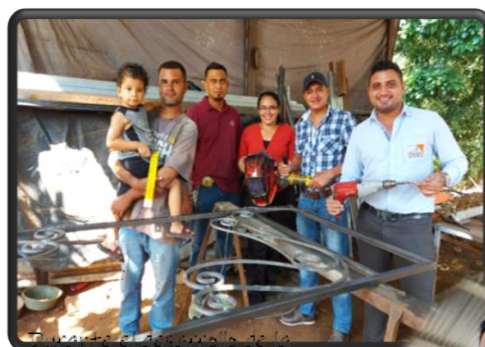


Con esto recibimos la capacitación especializada, donde adquirimos nuevos conocimientos en nuestro rubro, nos divertimos haciendo nuestros productos a moldear puertas, doblar, soldar con tig, luego el equipo técnico nos enseñó el manejo del libro de registro para llevar el control de nuestro ingreso, ventas, así como nos motivaron a ahorrar.



Utilizamos nuestras redes sociales durante la pandemia por COVID-19, con ayuda del equipo técnico de Corinto.

Participamos en la feria emprendedora virtual, donde nos publicaron en la página de la alcaldía municipal de Corinto, donde nos conocieron nuevos clientes, y hemos visto que nuestro ingresos han aumentado el doble, la verdad ocupamos más manos que nos ayuden, así que ni la pandemia por el COVID-19, nos detuvo, ya que los clientes siempre necesitaban nuestros servicios ya sea para reparar o para instalar, hasta la fecha no nos detenemos y seguimos trabajando en nuestro taller todo esto gracias al apoyo de la alcaldía municipal de Corinto y su equipo técnico, el ministerio de relaciones exteriores y ministerio de desarrollo local FISDL. Gracias gracias gracias.



intervención, Construimos nuestro espacio para trabajar con nuestros ganancias y ahorros, tenemos clientes en otros municipios, hemos adquiridos nuevas herramientas y equipos y seguimos creciendo.

Septiembre del 2020.



Testimonio de la iniciativa productiva: LACTEOS SUNCUAN

Desde pequeño me he crecido en la granja de mis abuelos, he aprendido muchos sobre la crianza de animales, por ejemplo, conozco de la crianza de pollos de engorde, cerdos y tenemos ganado, ya que mi familia ha comercializado los derivados de estos animales, como ha sido la venta de la leche, y a través de este se me ocurrió la idea de poner mi propio negocio de productos lácteos, entre ellos vendo cuajada y queso, cuando me enteré de que había un nuevo programa que brindara equipamiento a los emprendedores, me interese tanto, que fui a solicitar la información, donde el equipo técnico nos reunió a todos los interesados para comentarnos como era el proceso, y me intereso mucho más porque además del equipamiento productivo que consistía en \$700.00 por participantes, nos brindara capacitaciones.

Tuve la gran dicha de ser de los seleccionados, y así inicio mi proceso dentro del "Programa Emprendimiento Solidario en la Intervención de Inserción Productiva de Migrantes Retornados a El Salvador", con el apoyo de la alcaldía municipal de Corinto, ministerio de relaciones exteriores y ministerio de desarrollo local, y con la ayuda del equipo técnico, cuando hicieron su primera visita a mi pequeño negocio, ellos pudieron notar que no tenía un lugar para trabajar adecuadamente así como una prensa que había sido prestada por mi familia de madera, trabajaba sobre una mesa de madera, era poco lo que tenía, así que el equipo técnico me motivo para seguir con el programa.



Así me encontraba antes de la intervención., mi mesa de madera, una galera provisional y una prensa vieja.

y así inicio mi primera capacitación de habilidades para la vida, donde en los primeros días me sentía tímido, más por estar con tanta personas que luego serían mis amigos y hasta mis clientes, pero al final de la capacitación me desenvolvía mejor, ya hablaba hasta en público, la Lic. de calderón, técnica de habilidades para la vida, me ayudó mucho y le tenía confianza para platicar de mis miedos, ella me dio muy buenos consejos, sobre cómo ver la situaciones en ciertos momentos, gracias a esta capacitación mi autoestima aumentó.



Demostre que puedo ser capaz de hablar en público, en las capacitaciones.

Seguido con la capacitación de formación empresarial aprendí que costos tenían mis productos, y esto me ayudo a analizar mejor en que está fallando y que cantidad de productos tenía que vender al mes para obtener mejores ingresos, que así ha sido durante todo este proceso de aprendizaje, a la fecha tengo un aumento en ventas de casi el 200% a la quincena, porque otra de las capacitaciones fue la especializada, donde aprendí a elaborar nuevos productos entre ellos quesos de sabores y quesillo. Con estos he generado nuevos clientes, y también con capacitación financiera me motivé al ahorro tanto que para mediados del programa construí mi espacio de trabajo, con mis propias ganancias, el procesamiento de mis productos lácteos, lo cual me lleno de mucho orgullo haber logrado esa gran meta.

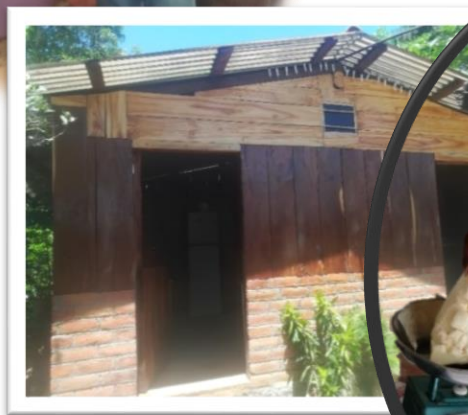


Recibi capacitaciones especializadas, donde innové en mis productos lácteos.



El Ministerio de Relaciones Exteriores, El ministerio de Desarrollo Local y la Alcaldía de Corinto, me beneficiaron con la entrega de mi equipamiento productivo para mi negocio de lácteos.

Además, a los eventos que se realizaron, como **la feria emprendedora virtual me conocieron nuevos clientes, y a pesar que durante este año 2020 estamos viviendo la pandemia por covi-19, mis ventas se han mantenido estables y hasta han mejorado,** ya que mi rubro es de primera necesidad y por lo que me motivo a colocar una nueva sucursal en el centro de Corinto, en agosto del 2020, inaugure mi otra nueva sucursal, donde vendo mis productos lácteos. Todo este crecimiento y desarrollo tanto de mi negocio como persona ha sido gracias a ver sido uno de los beneficiarios de este programa, así como le doy la gracias a todas las personas involucradas dentro de este bonito proyecto, el equipo técnico, la alcaldía municipal de Corinto, el ministerio de relaciones exteriores, el ministerio de desarrollo local FISDL, gracias por su gran apoyo, esperando que sigan en futuro beneficiando a más emprendedores como lo hicieron en mi municipio y conmigo.



Durante el desarrollo de la intervención, Construí mi espacio para procesar los lácteos, y tengo mi nueva sucursal en el centro de Corinto, donde vendo mis productos lácteos.

Septiembre del 2020.

13. CONCLUSIONES

Con la sistematización de la intervención de inserción productiva de migrantes retornados a El Salvador, que ha tenido una duración de 12 meses, finalizamos un proceso, que ha tenido como principales aciertos el **conocimiento del participante**, el hecho de considerar en primera instancia a la persona como ente activo; **el abordaje de lo personal** mediante el módulo de habilidades para la vida, se sientan las bases para el desarrollo de emprendimientos productivos autogestionarios; **el abordaje empresarial y de autogestión**, es sin duda, un acierto importante del proceso de formación a los participantes, porque les ha permitido desarrollar capacidades de organización, planificación y gestión de sus negocios o emprendimientos.

Esta experiencia en la que se sumaron esfuerzos de instituciones como el FISDL, el Ministerio de Relaciones Exteriores, los gobiernos locales y por supuesto los participantes, nos ha dejado importantes reflexiones que a continuación presentamos:

- ✓ Que los gobiernos locales, siempre que dispongan de voluntad y compromiso, pueden lograr identificar y fortalecer las grandes potencialidades y recursos con que cuentan en sus municipios, principalmente el capital humano.
- ✓ En un tejido social como el nuestro, es importante poner énfasis en primera instancia en la formación psicosocial de los participantes, puesto que esta es crucial en el resto del proceso de desarrollo de los socios. Ésta formación les permite redescubrirse, asumir con conciencia el compromiso y motivar a otros con su ejemplo.
- ✓ El proceso formativo debe generar capacidades de autogestión, la gente ha sido capaz de ver que sí tiene recursos y que puede aprovecharlos y de esta forma dinamizar la economía familiar y local.
- ✓ Por mínimo que parezca un aporte económico de \$700.00 por cada participante, esta cantidad se vuelve millonaria, cuando valoramos todo lo que significa para las personas. Significa oportunidad, inserción social, autoestima, identidad y valor propio.

FISDL



MINISTERIO
DE RELACIONES
EXTERIORES

Elaborado por: Mayra Iveth Arévalo
Técnico de Monitoreo y Seguimiento de la Intervención.